

ENGLISH.	SKIDEGATE DIALECT.	MASSET DIALECT.
Sunset .....	.....	<i>sing-i-a.</i>
Midnight .....	.....	<i>äl-yak.</i>
Day before yesterday .....	.....	<i>ä-dahl-tal-ist.</i>
Yesterday .....	.....	<i>ä-dahl.</i>
To-day .....	.....	<i>äi-yut.</i>
Now .....	.....	<i>et-än.</i>
Past time .....	.....	<i>a-wahl.</i>
Future time .....	.....	<i>kwai.</i>
One man .....	.....	<i>hai-da-swän-sung.</i>
Three men .....	.....	<i>hai-da-kwun-ihl.</i>
Few men .....	.....	<i>hai-da-kow-ga.</i>
Many men .....	.....	<i>hai-da-hwan-ga.</i>
One woman .....	.....	<i>nish-wa-da-swän-sung.</i>
One dog .....	.....	<i>ha-swän-sung.</i>
Two dogs .....	.....	<i>ha-stin-ga.</i>
Three dogs .....	.....	<i>ha-whun-ihl.</i>
Few dogs .....	.....	<i>ha-ge-ki-whit-zoo.</i>
Many dogs .....	.....	<i>ha-kwan-ga.</i>
All the dogs .....	.....	<i>ha-ge-wa-tloo-gun.</i>

ENGLISH.	MASSET DIALECT.	REMARKS.
Cat .....	<i>toos.</i>	Corruption of puss.
Horse .....	<i>kaiü-tin.</i>	Chinook.
Saddle .....	<i>wohl-güt-län-oo.</i>	
Axe .....	<i>kiutl-tzow.</i>	Long handle.
Auger .....	<i>klal-köc.</i>	
Awl (of metal) .....	<i>kät-il-kow.</i>	
Hand-drill .....	<i>tl-ki-a-ka.</i>	
Broom .....	<i>tl-ki-ak-tälo.</i>	
Comb .....	<i>tl-ki-thun-ga.</i>	
Knife (pocket) .....	<i>yätz-kwt-kwong-a.</i>	Knife that folds.
Knife .....	<i>yä-tzä.</i>	
Fork .....	<i>kut-tä-ow.</i>	To lift food.
Hammer .....	<i>kl-il-hlä.</i>	
Iron kettle .....	<i>ts-tlang-oo.</i>	
Tin plate .....	<i>ki-klä-ül-tlä.</i>	
Scissors .....	<i>tsai-to.</i>	
Table .....	<i>kit-tä-tin-e.</i>	
Pistol .....	<i>tzook-koo-kwoot-zoo.</i>	
Flint gun .....	<i>tzook-koo-kä-gang-a.</i>	
Ramrod .....	<i>tun-stä-o.</i>	
Cannon .....	<i>kwan-tow.</i>	
Bullet .....	<i>klas-ka-kit-ta.</i>	
Powder .....	<i>ö-kl-tä-ow.</i>	Burns fast.

L L S C C V E P P S S D I T F S S P P I I